

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR

Teléfono: +44(0)20 7735 7611

Facsímil: +44(0)20 7587 3210

Circular nº 4714
21 abril 2023

A: Todos los Estados Miembros de la OMI
Organizaciones intergubernamentales
Naciones Unidas y organismos especializados
Organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo ante la OMI

Asunto: **FSO SAFER - Llamamiento de las Naciones Unidas para que se realicen contribuciones enfocadas al equipo de respuesta a derrames de hidrocarburos**

1 Desde 2019, la OMI ha participado en los esfuerzos realizados en el marco del sistema de las Naciones Unidas para evitar un derrame desde la FSO SAFER, una unidad flotante de almacenamiento y descarga en alta mar (FSO) envejecida que contiene una carga estimada de 150 000 toneladas métricas de hidrocarburos. Actualmente está amarrada frente a la costa de Yemen, cerca del golfo de Adén. La OMI se ha centrado especialmente en los esfuerzos de planificación para contingencias de derrames de hidrocarburos de la FSO SAFER.

2 El 9 de marzo, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) firmó el acuerdo de compra del superpetrolero que se hará cargo de los hidrocarburos, lo que supone un paso importante hacia el inicio de la operación prevista de trasbordo de carga entre buques, y supone un avance tangible para eliminar la amenaza de que se produzca un derrame catastrófico de hidrocarburos de la FSO SAFER.

3 En consonancia con este importante paso adelante, se están intensificando los esfuerzos de planificación para contingencias a fin de preparar la próxima operación de trasbordo.

4 Una de las lagunas críticas en la preparación ante derrames de hidrocarburos identificadas en Yemen guarda relación con la falta de equipo especializado de respuesta a derrames de hidrocarburos en el país. Por consiguiente, se considera de gran importancia abordar las medidas necesarias para cualquier operación de respuesta inmediata en caso de derrame de hidrocarburos de la FSO SAFER.

5 Teniendo en cuenta los plazos considerables de fabricación en relación a la adquisición del equipo de respuesta a derrames de hidrocarburos, las Naciones Unidas agradecerían contribuciones en especie de equipo de respuesta a derrames, incluido equipo usado, para respaldar los esfuerzos de preparación, en el caso de que se produzca un derrame de la FSO SAFER

6 A fin de facilitar el proceso, en el anexo figura una lista indicativa de equipo necesario de respuesta a derrames de hidrocarburos. Teniendo en cuenta que está previsto que las operaciones se inicien a principios de mayo de 2023, el equipo tendría que estar en la región la mayor brevedad posible.

7 Se agradecerá que toda manifestación de interés o toda información adicional se dirija a:

Sr. Will Griffiths
Oficial técnico (OPRC/HNS)
División del Medio Marino
WGriffit@imo.org

8 Se agradecerán debidamente todos los ofrecimientos. Asimismo, se acusará recibo de ellos y se les dará el seguimiento oportuno.

ANNEX**FSO SAFER OIL SPILL RESPONSE EQUIPMENT REQUIREMENTS**

Item		Description
Containment & Recovery		
1	Storage Tanks	Rapid Erection, Self-standing, Storage Tank. Minimum 10m ³ capacity.
Containment & Recovery		
2	"High Speed" Offshore Containment system, eg. CurrentBusters on hydraulic reel.	Oil containment system with 70m Tow Lines, Air Blowers, Powerpack for reel operation. Full Accessory Kits, one year Spares Kit.
3	Boom/Vane 1m	Boom Vane Version 1m. Full Rigging kit, including Drop-Back deployment function.
4	Weir Skimmer	Self-adjusting Weir Skimmer, Pump Version, 30m ³ /hr, DOP-160 (heavy-duty) Vertical Screw Pump, with cutting knife for trash, with Portable Hydraulic Power, Hydraulic Hoses, 30mtr Discharge Hose, one Year Spares Kit.
5	Sheltered Water Boom (Fence Boom)	Solid Flotation Boom, Fence Type, 650-750mm, closed foam buoyancy, 20m section. With Carrier Sack. Spares & Repair Kit.
6	Oil Skimmer, Brush, >12m ³ /hr	Floating Brush Skimmer Set. 12m ³ /hr, Brush discs. Hydraulic Power Pack, skid mounted. Discharge Pump. Hydraulic and discharge hose set, 20m. Spares Kit.
7	Oil Skimmer, Disc, >10m ³ /hr	Floating Skimmer Set. 10m ³ /hr, Disk Skimmer. Hydraulic Power Pack, skid mounted. Discharge Pump. Hydraulic and discharge hose set, 20m. Spares Kit.
8	Oil Skimmer, Brush and Disc, 20m ³ /hr	Floating Skimmer Set. 20m ³ /hr, With interchangeable disc and brush discs. Hydraulic Power Pack, skid mounted. Discharge Pump. Hydraulic and discharge hose set, 30m. One Year Spares Kit.
9	Floating Flat Skimmer Head, >12m ³ /hr	Floating Flat Head. >12m ³ /hr, Disk Skimmer, complete with flotation.
10	Pump, Positive Displacement	Spate Pump, PD75, 30m ³ /hr, 3" Inlet and Discharge, Diesel Powered, 2 Wheel Site Diesel Powered.
11	3" Hose Kit	Reinforced PVC Hose, 3", General Purpose, Green or Black, 100m Long. Medium-Pressure Easy-Store Lay-Flat Discharge Hose, 3", EPDM Rubber with Polyester Cover. 50m Long, 10 X Steel Heavy Duty 3" Hose Clamp (for 3" Suction/Supply Hose).

Item		Description
Resource Protection		
12	Nearshore Boom	Air tube and skirt boom, 650-750mm, 20m section, ASTM connector, PU, with ASTM Z Connectors and carry bag.
13	Nearshore Boom	Air tube and skirt boom, 650-750mm, 10m section, ASTM connector, PU, with ASTM Z Connectors and carry bag.
14	Shoresealing Boom	Shoresealing boom, 550-650mm, 20m section, ASTM , 20m section, PU, with ASTM Z Connectors and carry bag.
15	Shoresealing Boom	Shoresealing boom, 550-650mm, 10m section, ASTM , 20m section, PU, with ASTM Z Connectors and carry bag.
16	Boom Towing Bridle	ASTM Z Towing Bridle with steel or websling legs, 550mm - 750mm.
17	Water Pump	Water Pump, 400ltm, petrol engine driven, hand start. 20m discharge hose, 20m Suction Hose with strainer. Discharge hose connection to be compatible with Shore-sealing boom.
18	Air Blower	Air Blower, Hand-held, 25cc petrol engine, 75m/sec air flow, Inflation hose connection to be compatible with Nearshore and Shore-sealing boom.
Dispersants application		
19	Corexit 9500, Finosol OSR52, Slickgone NS, SuperDispersant 25	Oil spill dispersant. Contained in 1m3 IBC Containers.
20	BoatSpray 100 with AFEDO Nozzles	BoatSpray 100, Diesel Engine with Recoil Start, Positive Displacement Pump with 100 LPM Output, Wheeled Chassis, AFEDO Nozzles, Hose Set, Flow Meter.
Site Facilities		
21	Portable Bunds	Multi-purpose secondary containment bund system, rapid erection, 2.5m X 3m X 0.35m.